



---

**Državni izpitni center**

---



SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

**Osnovna in višja raven**  
**Š P A N Š Č I N A**

---

---

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

**Sreda, 13. junij 2018**

---

**SPLOŠNA MATURA**

---

Moderirana različica

## **SPLOŠNA NAVODILA**

- Če je pravilen samo del rešitve, ocenjevalec kandidatu dodeli 0 točk.
- Kadar kandidat zapiše dve rešitvi, od katerih je ena napačna in ni ustrezno označena kot taka (tj. prečrtana), ocenjevalec kandidatu dodeli 0 točk.
- Ocenjevalci po lastni presoji upoštevajo tudi smiselno pravilne rešitve, ki niso navedene v *Navodilih za ocenjevanje*.

## **IZPITNA POLA 1A (Bralno razumevanje) in IZPITNA POLA 2 (Slušno razumevanje)**

- Ocenjevalci ne odštevajo točk za slovnične napake in nepravilno napisane besede.
- Ocenjevalci ne upoštevajo napačno napisanih besed, ki se pomensko razlikujejo od pravih rešitev.

## **IZPITNA POLA 1B (Poznavanje in raba jezika)**

- V tem delu izpitne pole ocenjujemo poznavanje in rabo jezika, zato ocenjevalci ne upoštevajo napačno napisanih besed niti slovnično oporečnih rešitev.

**IZPITNA POLA 1****OR****A) Bralno razumevanje****Ejercicio 1: *De fiesta en fiesta por el mundo***

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
1	1	♦ A	
2	1	♦ B	
3	1	♦ A	
4	1	♦ F	
5	1	♦ D	
6	1	ena od: ♦ C ♦ G	
7	1	♦ E	
8	1	♦ G	
9	1	♦ F	
10	1	♦ B	
<b>Skupaj</b>	<b>10</b>		

**Ejercicio 2: Salvador Echeandía Gal – fundador de Heno de Pravia y auténtico innovador**

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
1	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Los conocimientos de química (de su hermano Eusebio).</li> <li>♦ Marketing.</li> </ul>	
2	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Repartía folletos de publicidad.</li> <li>♦ Iba a sitios con mucha gente.</li> <li>♦ Viajaba constantemente.</li> <li>♦ Con envases y etiquetas de diseño.</li> </ul>	
3	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Un viaje de negocios.</li> <li>♦ Un viaje a la localidad asturiana de Pravia.</li> <li>♦ Un viaje a Asturias.</li> <li>♦ Oler un aroma especial.</li> </ul>	
4	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ El nombre de la marca.</li> <li>♦ La forma en la que se vende (gel, colonia, champú o la clásica jaboneta).</li> <li>♦ Su venta internacional.</li> </ul>	
5	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ El diseño.</li> <li>♦ El envoltorio.</li> <li>♦ Los envases.</li> <li>♦ Tenía un director de diseño.</li> </ul>	
6	1	♦ Una campaña de limpieza bucal entre los escolares.	
7	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Los recursos humanos.</li> <li>♦ La gestión de los recursos humanos.</li> <li>♦ La condición de los empleados.</li> <li>♦ El trato hacia los empleados.</li> </ul>	
8	2	dve od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Jornada de 8 horas.</li> <li>♦ Vacaciones pagadas.</li> <li>♦ Bajas de enfermedad.</li> <li>♦ Jubilaciones con mitad del sueldo.</li> <li>♦ Guardería en la fábrica.</li> <li>♦ Médico para los trabajadores y sus familiares.</li> </ul>	
9	1	ena od: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Campo de fútbol Real Unión (Stadium Gal).</li> <li>♦ Fábrica de porcelanas Bidasoa.</li> </ul>	SPREJEMPLJIVO: <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ El jabón.</li> </ul>
<b>Skupaj</b>	<b>10</b>		

**B) Poznavanje in raba jezika****Ejercicio 1: Reglas de oro de la comunicación**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ F	ODVEČNA SINONIMA: ♦ C ♦ G
2	1	♦ B	
3	1	♦ E	
4	1	♦ A	
5	1	♦ H	
6	1	♦ D	
7	1	♦ I	
<b>Skupaj</b>	<b>7</b>		

**Ejercicio 2: Soy amo de casa**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ que	
2	1	ena od: ♦ son ♦ forman	
3	1	ena od: ♦ como ♦ cuando ♦ ellos	
4	1	♦ en	
5	1	ena od: ♦ se ♦ está	
6	1	♦ a	
7	1	♦ un	
8	1	ena od: ♦ están ♦ salen	
9	1	ena od: ♦ Les ♦ Le	
10	1	ena od: ♦ para ♦ a	
<b>Skupaj</b>	<b>10</b>		

**Ejercicio 3: Amor a primera vista**

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
1	1	♦ saliendo	
2	1	♦ conocisteis	
3	1	ena od: ♦ tenía ♦ tuve	
4	1	ena od: ♦ llegué ♦ llegamos	
5	1	ena od: ♦ estaba ♦ estuvo	
6	1	♦ puse	
7	1	♦ hablar	
8	1	♦ Cenasteis	
9	1	♦ fue	
10	1	ena od: ♦ habíamos cenado ♦ cenamos	
11	1	ena od: ♦ ocurra ♦ ocurriera	
12	1	♦ desesperes	
<b>Skupaj</b>	<b>12</b>		

**Skupno število točk izpitne pole 1 OR: 20 + 29 = 49**

**VR****A) Bralno razumevanje****Ejercicio 1: Evacuados del Himalaya**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ L	
2	1	♦ C	
3	1	♦ B	
4	1	♦ I	
5	1	♦ E	
6	1	♦ F	
7	1	♦ J	
8	1	♦ H	
9	1	♦ K	
10	1	♦ A	
11	1	♦ G	
12	1	♦ D	
<b>Skupaj</b>	<b>12</b>		

**Ejercicio 2: Don Quijote era un friki**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	ena od: ♦ El uso de internet. ♦ El aumento de viajes. ♦ La tv por satélite.	
2	2	♦ No, porque a un idioma sano no le perjudican las palabras asiladas.	Kandidat dobi 1 točko za odgovor <i>No</i> , 1 točko pa za utemeljitev.
3	1	ena od: ♦ Para sentirse socialmente más importantes. ♦ Por el influjo económico de los países anglosajones.	
4	1	♦ El inglés expresa mucho con una sola palabra.	
5	1	ena od: ♦ Porque no ven películas en versión original subtitulada. ♦ Por las malas traducciones.	
6	1	ena od: ♦ Porque lo extranjero se consideraba sospechoso. ♦ Porque significaba renunciar al español.	
7	1	♦ Da mayor prioridad a la expresión escrita que a la oral.	
8	1	♦ Cuidar las traducciones respetándolas.	
9	2	♦ No, ya que siempre se ha dejado influenciar por otras lenguas (árabe, italiano, francés).	Kandidat dobi 1 točko za odgovor <i>No</i> , 1 točko pa za utemeljitev.
<b>Skupaj</b>	<b>11</b>		

**B) Poznavanje in raba jezika****Ejercicio 1: Más de 30 inventos españoles para la salud y el medioambiente en Ginebra**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ energética	
2	1	♦ revolucionario	
3	1	♦ solar	
4	1	♦ natural	
5	1	ena od: ♦ novedoso ♦ nuevo	
6	1	♦ procedentes	
<b>Skupaj</b>	<b>6</b>		

**Ejercicio 2: Deporte escolar sobre arena**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ con	
2	1	♦ con	
3	1	♦ para	
4	1	♦ hace	
5	1	♦ de	
6	1	ena od: ♦ a ♦ hacia	
7	1	ena od: ♦ de ♦ para	
8	1	♦ de	
9	1	♦ de	
10	1	♦ para	
<b>Skupaj</b>	<b>10</b>		



**Ejercicio 3: La abuela y el nieto**

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
1	1	♦ te peines	
2	1	♦ era	
3	1	♦ controles	
4	1	♦ te sientas	
5	1	♦ salgas	
6	1	ena od: ♦ teníamos ♦ tuvimos	
7	1	ena od: ♦ salimos ♦ salió	
8	1	♦ hicimos	
9	1	ena od: ♦ había terminado ♦ terminó	
10	1	♦ fueras	
11	1	♦ gustaría	
12	1	ena od: ♦ eras ♦ fuiste	
13	1	ena od: ♦ seremos ♦ vamos a ser ♦ serán ♦ van a ser	
14	1	♦ pensando	
<b>Skupaj</b>	<b>14</b>		

**Skupno število točk izpitne pole 1 VR: 23 + 30 = 53**

**IZPITNA POLA 2****Slušno razumevanje****OR in VR****Parte A: Un accidente múltiple**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ 27	
2	1	♦ HERIDOS	
3	1	♦ 9:28	
4	1	♦ ambulancias	
5	1	♦ bomberos	
6	1	♦ norte	
7	1	♦ niebla	
8	1	♦ visibilidad	
<b>Skupaj</b>	<b>8</b>		

**OR****Parte B: Hábitos saludables**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ V	
2	1	♦ F	
3	1	♦ F	
4	1	♦ V	
5	1	♦ F	
6	1	♦ F	
7	1	♦ V	
8	1	♦ V	
9	1	♦ V	
<b>Skupaj</b>	<b>9</b>		

**VR****Parte B: Hábitos saludables**

<b>Vpr.</b>	<b>Točke</b>	<b>Rešitev</b>	<b>Dodatna navodila</b>
<b>1</b>	1	ena od: ♦ Desde la niñez. ♦ Desde los seis años.	
<b>2</b>	1	ena od: ♦ Sobrepeso. ♦ Obesidad.	
<b>3</b>	1	♦ De entre 6 a 18 años.	
<b>4</b>	1	ena od: ♦ Introducir progresivamente nuevos sabores en las comidas. ♦ Distribuir la dieta en cinco comidas.	
<b>5</b>	1	ena od: ♦ Probar varios deportes. ♦ Elegir el deporte que más te guste.	
<b>6</b>	2	dve od: ♦ Mejora la calidad del sueño. ♦ Mejora el desarrollo de las habilidades sociales. ♦ Potencia el rendimiento físico e intelectual. ♦ Descarga agresividad. ♦ Refuerza la autoestima. ♦ Mejora la salud.	
<b>7</b>	1	ena od: ♦ Reforzar las costumbres adquiridas. ♦ No consumir tabaco y alcohol.	
<b>8</b>	1	ena od: ♦ Variada. ♦ Equilibrada. ♦ Ajustada a la actividad física realizada.	
<b>9</b>	1	♦ Es gratis.	
<b>Skupaj</b>	<b>10</b>		

**Skupno število točk izpitne pole 2 OR:  $8 + 9 = 17$**

**Skupno število točk izpitne pole 2 VR:  $8 + 10 = 18$**

## Transkripciji

### Parte A

#### *Un accidente múltiple*

Un accidente de tráfico múltiple en el que se han visto implicados 27 vehículos ha dejado 16 heridos de levedad este sábado en la A-2 a su paso por Panadella.

Según informan el Servei Català de Trànsit y los Mossos d'Esquadra, dos camiones y cinco turismos han chocado a las 9:28 horas, y a causa de la colisión, hasta 27 vehículos se han visto implicados.

El Sistema d'Emergències Mèdiques ha enviado cuatro ambulancias, la policía catalana ocho dotaciones y los bomberos, tres.

Se ha cerrado la vía en sentido norte entre los kilómetros 532 y 524, por lo que se desvía el tráfico, sin retenciones, por la N-II hacia Cervera y está previsto que no se reabra hasta las 14:00 horas aproximadamente.

El accidente ha ocurrido en un tramo con niebla densa, por lo que el SCT pide extremar la precaución, ya que la visibilidad se reduce a cincuenta metros.

(Adaptado de [http://www.rtpa.es/nacional:-Un-accidente-multiple-deja-16-heridos-leves-en-la-A-2-en-Panadella-\(Barcelona\)-\\_111326542152.html](http://www.rtpa.es/nacional:-Un-accidente-multiple-deja-16-heridos-leves-en-la-A-2-en-Panadella-(Barcelona)-_111326542152.html), 1/2/2013)

### Parte B

#### *Hábitos saludables*

Con la educación en Radio 5.

Investigadores de la Universidad Politécnica de Madrid acaban de editar una guía con el objetivo de apoyar a los padres en el proceso educativo de los más pequeños hacia la edad adulta. Basada en la pirámide del estilo de vida saludable para niños y adolescentes, la guía aboga por inculcar desde la infancia el interés por la actividad física, para lograr el equilibrio energético necesario que proteja a los más pequeños del sobrepeso y la obesidad. El manual, elaborado por expertos del grupo de investigación INCINE de la Facultad de Ciencias de la Actividad Física y del Deporte de INEF, está específicamente dirigido a padres con niños de entre 6 a 18 años, y establece una serie de pautas adaptadas a la creación de hábitos saludables, su consolidación y su mantenimiento.

En concreto, la guía recomienda que durante la etapa de creación de estos hábitos, es decir, entre los 6 y 9 años, la actividad física se realice fundamentalmente mediante juegos. En cuanto a la alimentación en estas edades, los expertos responsables proponen la introducción progresiva de nuevos alimentos buscando estímulos indirectos que les animen a probar nuevos sabores y destacan la relevancia de crear el hábito de distribuir la dieta en cinco comidas al día.

También, según este manual, la etapa de consolidación de estos hábitos, es decir, entre los 10 y los 13 años, es un periodo de transición entre la infancia y la adolescencia en la que se producen numerosos cambios físicos, cognitivos y psicosociales en los chavales. En estos años es importante que los niños prueben varios deportes y elijan el que más les guste para lograr que la práctica deportiva sea una actividad estimulante y permanente. Y es que la práctica de deporte proporciona numerosos beneficios para la salud como mejorar la calidad del sueño, ayuda al desarrollo de las habilidades sociales y roles concretos, y potencia el rendimiento físico e intelectual, además de favorecer la descarga de agresividad y reforzar la autoestima.

Y por último, en la fase de mantenimiento de los hábitos saludables, ya en la adolescencia lo importante es reforzar las costumbres adquiridas que ayudarán, a su vez, a prevenir la adopción de consumos como el tabaco y el alcohol. En relación a la alimentación, lo ya sabido, debe de consistir en una dieta variada y equilibrada ajustada a la actividad física habitual que se realice.

En definitiva, esta guía, que pueden adquirir gratuitamente a través de Coca-cola España ayuda a comunicar a los niños y los adolescentes los mensajes básicos sobre la importancia de tener, mantener un estilo de vida activo y saludable desde la infancia.

Aurora Campuzano, Radio 5, Todo Noticias

(Adaptado de Radio 5, Todo Noticias)

**IZPITNA POLA 3****OR in VR****A) Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik)****Sporočilna ustreznost**

Točke	Merila
5	Sestavek glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste popolnoma ustreza nalogi. Kandidat upošteva vse iztočnice, izčrpno navede vse zahtevane informacije in utemelji lastna stališča. Misli razvija ustrezno in jih smiselno povezuje med sabo.
4	Sestavek ustreza nalogi, moti le nekaj lažjih pomanjkljivosti pri uresničevanju zahtev glede vsebine in/ali značilnosti besedilne vrste. Besedilo je jasno. Kandidat upošteva vse iztočnice, navaja pretežno vse zahtevane informacije ali izraža lastna stališča, le da so utemeljena manj izčrpno. Misli večinoma razvija ustrezno in jih smiselno povezuje med sabo.
3	Sestavek ustreza nalogi. Sporočilo je na nekaj mestih nekoliko manj jasno oziroma moteno zaradi pomanjkljive uresničitve zahtev glede vsebine in/ali slabšega obvladovanja besedilne vrste. Besedilo je večinoma razumljivo. Kandidat upošteva večino iztočnic, nekatere zahtevane informacije ali svoja stališča utemelji pomanjkljivo. Misli deloma razvija ustrezno in jih slabše povezuje med sabo.
2	Večji odmiki od zahtev glede vsebine in/ali slabo obvladovanje besedilne vrste. Besedilo je delno še razumljivo. Kandidat upošteva le nekaj iztočnic. Navede samo nekatere zahtevane informacije. Stališča le opiše in jih ne utemelji. Misli večinoma razvija nespretno in jih slabo povezuje med sabo.
1	Zelo pomanjkljiva uresničitve zahtev glede vsebine in/ali besedilne vrste. Besedilo ni razumljivo. Kandidat navede posamezne nepovezane podatke.

**Jezikovna pravilnost**

Točke	Merila
4	Sestavek nima oblikoslovno-skladenjskih in pravopisnih napak oziroma vsebuje le nekaj lažjih pomanjkljivosti.
3	Sestavek vsebuje kar nekaj lažjih oblikoslovno-skladenjskih in pravopisnih napak, ki ne ovirajo razumevanja sporočila. Glavne informacije je mogoče razumeti brez ponovnega branja besedila.
2	Sestavek vsebuje več oblikoslovno-skladenjskih in pravopisnih napak, ki že ovirajo razumevanje sporočila. Potrebno je ponovno branje delov besedila.
1	Sestavek vsebuje veliko napak, ki občutno ovirajo razumevanje sporočila. Informacije niso izražene dovolj jasno.

**Besedišče**

Točke	Merila
3	Besedišče je bogato, raznovrstno in ustrezno rabljeno.
2	Besedišče je manj raznovrstno, manj ustrezno rabljeno in se občasno ponavlja. Razumevanje je na nekaterih mestih oteženo.
1	Besedišče je skromno in se ponavlja. Velikokrat je neustrezno rabljeno, kar ovira razumevanje.

**Sporočilni namen in slog**

Točke	Merila
3	Sporočilni namen sestavka je dosežen. Sestavek bralca povsem prepriča in pri njem izzove ustrezen odziv. Besedilo je slogovno ustrezno.
2	Sporočilni namen sestavka je le delno dosežen. Sestavek bralca le delno prepriča in pri njem ne izzove povsem ustreznega odziva. Besedilo je slogovno le delno ustrezno.
1	Sporočilni namen sestavka ni dosežen. Sestavek bralca ne prepriča in pri njem ne izzove ustreznega odziva. Besedilo je slogovno neustrezno.

OPOMBA: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko in jezikovno neustrezen, če je nečitljiv ali če ga kandidat ne napiše.

**OR****B) Daljši pisni sestavek****Vsebina**

Točke	Merila
8	Besedilo ustreza temi naloge. Je smiselno, jasno, vsebinsko bogato (pestrost misli, idej, stališč). Kandidat kaže samostojnost pri lotevanju dane teme. Svoja stališča, misli in informacije opiše ali ponazori s primeri in primerjavami ali pa jih podpre z argumenti/protiargumenti ipd. Sporočilo je jasno izraženo.
7	Besedilo ustreza temi naloge. Izražene misli so vsebinsko manj bogate. Kandidat je pri obravnavi dane teme manj samostojen. Pogosto svoja stališča, misli in informacije opiše, ponazori s primeri in primerjavami ali jih podpre z argumenti/protiargumenti ipd. Sporočilo je jasno izraženo.
6	Besedilo delno ustreza temi naloge. Vsebinsko se misli, ideje, stališča ponavljajo ali zgolj navajajo, naštevajo. Kandidat pri obravnavanju dane teme ni vedno samostojen. Svojih stališč, misli in informacij pogosto ne opiše ali jih ne zna ponazoriti s primeri in primerjavami ter jih ne zna argumentirati ipd. Sporočilo ni jasno izraženo v vseh podrobnostih.
4–5	Besedilo delno še ustreza temi naloge, vendar je vsebinsko skromno. Ponekod se oddaljuje od dane teme. Kandidat svojih stališč, misli in informacij skoraj ne opiše, ne ponazori s primeri in primerjavami ter jih ne argumentira ipd. Sporočilo celotnega besedila ni dovolj jasno, zato so mogoči nesporazumi.
2–3	Besedilo komaj ustreza temi naloge. Večinoma se oddaljuje od dane teme. Kandidat svojih stališč, misli in informacij ne opiše, ne ponazori jih s primeri in primerjavami, jih ne argumentira ipd. Sporočilo celotnega sestavka ni jasno, tudi zaradi premajhnega števila besed (toleranca 10 %). Besedilo je komaj razumljivo.
0–1	Besedilo ne ustreza temi naloge oziroma kandidat besedila ni napisal.

**Zgradba**

Točke	Merila
4	Besedilo je smiselno členjeno (uvod, jedro, zaključek). Kandidat dobro razvija misli in jih smiselno povezuje med sabo in z glavno temo. Povedi so povezane v logično celoto.
3	Besedilo je smiselno členjeno (uvod, jedro, zaključek). Kandidat večinoma dobro razvija misli ter jih povezuje med sabo in z glavno temo. Povedi so večinoma povezane v logično celoto.
2	Besedilo na nekaterih mestih ni smiselno členjeno (npr. ni zaključka). Kandidat večkrat nespretno razvija misli ter jih slabše povezuje med sabo in z glavno temo. Med povedmi ni vedno logične povezave, kar lahko ovira razumevanje delov besedila.
1	Členitev besedila je delno ustrezna. Kandidat večinoma nespretno razvija misli ter jih slabo povezuje med sabo in z glavno temo. Med povedmi pogosto ni povezave, kar ovira razumevanje celotnega besedila.
0	Členitev je povsem neustrezna in med povedmi ni logične povezave, zato je besedilo nerazumljivo.

**Jezik**

Točke	Merila
4	Jezikovne strukture so pravilne, ustrezno rabljene in raznovrstne. Lažje oblikoslovne, skladske ali pravopisne napake opazimo le pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
3	Jezikovne strukture so večinoma pravilne in ustrezno rabljene, vendar so manj raznovrstne. Zelo malo je lažjih oblikoslovnih, skladskih in pravopisnih napak, vendar te ne ovirajo razumevanja. Več napak je pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
2	Jezikovne strukture so v več primerih neustrezno rabljene in nepravilne. Več je osnovnih oblikoslovnih, skladskih in pravopisnih napak, ki na nekaterih mestih lahko ovirajo razumevanje. Ta mesta je treba ponovno prebrati.
1	Jezikovne strukture so v večini primerov neustrezno rabljene in nepravilne. Veliko je osnovnih oblikoslovnih, skladskih in pravopisnih napak, zato je besedilo težko razumljivo in ga je treba večkrat v celoti prebrati.
0	Jezikovne strukture so nepravilne in neustrezno rabljene, zato je besedilo nerazumljivo.

**Besedišče**

Točke	Merila
4	Besedišče v celoti ustreza temi naloge. Je bogato, raznovrstno in ustrezno rabljeno. Manjše pomanjkljivosti pri rabi besedišča bralca ne motijo.
3	Besedišče ustreza temi naloge, vendar je manj raznovrstno in manj ustrezno rabljeno. Iste besede se lahko na nekaterih mestih ponavljajo, kar pa bralca ne moti.
2	Besedišče v več primerih ne ustreza temi naloge in je večkrat neustrezno rabljeno, kar lahko ovira razumevanje. Je skromno in se ponavlja.
1	Besedišče v veliko primerih ne ustreza temi naloge. Zelo skromno besedišče in pogosta neustrezna raba ovirata razumevanje. Zato je treba celotno besedilo večkrat prebrati.
0	Besedišče je tako skromno, pomanjkljivo ali neustrezno, da je besedilo v celoti nerazumljivo.

**VR****B) Pisni sestavek na temo iz književnosti****Vsebina**

Tema: **La llegada del extranjero**

En ambos cuentos la llegada del extranjero podría considerarse como el motor de la historia. En «Las dos orillas» la llegada de Cortés y de los demás españoles a tierras americanas cumple con lo que la leyenda ya había augurado y cambia por completo el destino de los indígenas americanos; otro ejemplo podría ser igualmente la llegada de la Malinche si tenemos en cuenta la historia desde la perspectiva de Jerónimo de Aguilar, y como a partir de su llegada cambia por completo la situación y el estatus que hasta entonces había conseguido adquirir este; también podría plantearse en la argumentación por parte del candidato la llegada de los americanos a Europa y su posterior conquista.

En «El ahogado más hermoso del mundo» la llegada del ahogado extranjero al pueblo protagonista de la historia supone igualmente un cambio radical de sus destinos. En ambas historias la llegada del extranjero cambia el destino de los protagonistas, aunque en cada uno de los cuentos tienen consecuencias catastróficas (Fuentes) o positivas (Márquez).

El candidato tendrá que ofrecer ejemplos concretos de los cuentos que fundamenten su argumentación. Cualquier otra opción que el candidato proponga será adecuada siempre y cuando se argumente apropiadamente con ejemplos concretos del libro. La conclusión final estará compuesta por la opinión personal del candidato, por lo que la respuesta será de carácter abierto.

**Vsebina**

Točke	Merila
8	Besedilo ustreza temi in zahtevam naloge. Je smiselno, jasno, prepričljivo in vsebinsko bogato. Kandidat svoja stališča, misli in informacije podpre z argumenti/protiargumenti, jih opiše ali ponazori s primeri in primerjavami ali navedki ipd., ki jih zna umestiti v širše sobesedilo književnega dela. Vse to kaže na visoko stopnjo razumevanja književnega besedila, ki ga samostojno interpretira.
7	Besedilo ustreza temi in zahtevam naloge. Je smiselno, jasno in prepričljivo. Izražene misli so vsebinsko nekoliko manj bogate. Kandidat pogosto svoja stališča, misli in informacije interpretira, jih opiše ali ponazori s primeri in primerjavami ali navedki ipd. Razume sporočilo književnega besedila in ga interpretira.
6	Besedilo delno ustreza temi in zahtevam naloge. Vsebinsko ni bogato, na nekaterih mestih je nejasno ali se ponavlja. Kandidat navaja stališča, misli ali informacije ipd., vendar niso vedno ustrezni ali pa jih ne zna argumentirati niti ne ponazoriti s primeri ali primerjavami. Razume sporočilo književnega besedila, vendar pa je interpretacija omejena na navajanje očitnega.
4–5	Besedilo je skromno in delno še ustreza temi in zahtevam naloge. Pogosto je nejasno, zato je treba te dele besedila znova prebrati. Kandidat svoja stališča, mnenja ali informacije zelo pomanjkljivo ali neustrezno argumentira. Primerov in opisov skoraj ni ali pa so neustrezni. Veliko je ponavljanja in navajanja golih dejstev.
2–3	Besedilo komaj ustreza nalogi. Večinoma se oddaljuje od dane teme. Kandidat svojih stališč, misli in informacij ne opiše, ne ponazori jih s primeri in primerjavami, jih ne argumentira ipd. Sporočilo celotnega sestavka ni jasno, tudi zaradi premalo besed (toleranca 10 %). Besedilo je komaj razumljivo.
0–1	Besedilo ne ustreza temi in zahtevam naloge ali kandidat besedila ni napisal.

**Zgradba**

Točke	Merila
6	Besedilo je smiselno členjeno (uvod, jedro, zaključek). Kandidat dobro razvija misli in jih smiselno povezuje med sabo in z glavno temo. Povedi so povezane v logično celoto.
5	Besedilo je smiselno členjeno (uvod, jedro, zaključek). Kandidat večinoma dobro razvija misli in jih povezuje med sabo in z glavno temo. Povedi so večinoma povezane v logično celoto.
4	Besedilo na nekaterih mestih ni smiselno členjeno (npr. ni zaključka). Kandidat večkrat nespretno razvija misli ter jih slabše povezuje med sabo in z glavno temo. Med povedmi ni vedno logične povezave, kar lahko ovira razumevanje delov besedila.
2–3	Členitev besedila je delno ustrezna. Kandidat večinoma nespretno razvija misli ter jih slabo povezuje med sabo in z glavno temo. Med povedmi pogosto ni povezave, kar ovira razumevanje celotnega besedila.
0–1	Členitev je povsem neustrezna in med povedmi ni logične povezave, zato je besedilo nerazumljivo.

**Jezik**

Točke	Merila
6	Jezikovne strukture, tudi zahtevnejše, so pravilne, ustrezno rabljene in raznovrstne. Napak skoraj ni. Besedišče v celoti ustreza nalogi. Je bogato, raznovrstno in ustrezno rabljeno.
5	Jezikovne strukture so večinoma pravilne in ustrezno rabljene, vendar so manj raznovrstne. Več napak je pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur, vendar te ne otežujejo razumevanja sporočila. Besedišče je raznovrstno, raba je ustrezna.
4	Jezikovne strukture so v nekaterih primerih rabljene neustrezno in nepravilne. V besedilu je več oblikoslovnih, skladenjskih ali pravopisnih napak, ki večinoma ne otežujejo razumevanja. Besedišče je ustrezno, vendar manj raznovrstno. Njegova raba je v zahtevnejših primerih neustrezna.
3	Jezikovne strukture so v več primerih neustrezno rabljene in nepravilne. Oblikoslovnne, skladenjske in pravopisne napake na nekaterih mestih otežujejo razumevanje. Besedišče je osnovno, predvidljivo in neustrezno rabljeno. Iste besede se ponavljajo
2	Jezikovne strukture so večinoma neustrezno rabljene in nepravilne. Besedilo je komaj razumljivo. Besedišče je najosnovnejše, skromno in pogosto rabljeno napačno.
0–1	Jezikovne strukture so nepravilne in rabljene neustrezno, zato je besedilo nerazumljivo. Besedišče je tako skromno, pomanjkljivo ali neustrezno, da je v celoti nerazumljivo.

**Skupno število točk izpitne pole 3 OR: 15 + 20 = 35**

**Skupno število točk izpitne pole 3 VR: 15 + 20 = 35**